

Investigation Recording 2019-093

Date: September 2, 2019 (+86-37167967126)

Subject(s): Nurse Yan, Liver Transplant, the First Affiliated Hospital, Zhengzhou University

Translation

Nurse Yan: Hello?

Investigator: Hello? Hello! Is this Liver Transplant of the First Affiliated Hospital of Zhengzhou University?

Nurse Yan: Yes.

Investigator: Oh, one of my former classmates recommended that my husband be transferred to your hospital for his liver transplant. He is now in Zhengzhou People's Hospital. What would be the procedure if he is to be transferred to your hospital? Shall I bring his files for your review? How should we proceed?

Nurse Yan: Oh, you bring his medical records tomorrow morning, just his files...

Investigator: He's got all his tests done, with the whole set of the test reports available.

Nurse Yan: He's got everything available, right?

Investigator: Yes, that's right.

Nurse Yan: Then you can bring over all his files and talk with the director tomorrow morning.

Investigator: We just go find Director Guo Wenzhi, right?

Nurse Yan: Right, right.

Investigator: Oh, so after talking to Director Guo, we can then decide if he needs to transfer to your hospital, right?

Nurse Yan: Right, let the doctor take a look at his files.

Investigator: Oh, so usually how long would he wait before he can get his transplant surgery done, in the fastest case, here at your hospital?

Nurse Yan: That's really hard to say, because it depends on things such as blood type matching, as well as genetic matching.

Investigator: My husband's blood type is B. He has blood type B.

Nurse Yan: Ah, then please come talk with the director tomorrow to learn more about the situation over here, okay? Since I work at night shift myself, I'm not very sure about those things. Now the director is off work.

Investigator: Oh, that is to say, there is no problem with the director's technical skills, right? Has he been doing many cases?

Nurse Yan: That's not an issue. We can do several hundred cases a year.

Investigator: Oh, so no technical issues, right?

Nurse Yan: We do hundreds of cases a year.

Investigator: Oh, you do hundreds of cases at your hospital, so his skills should be solid.

Nurse Yan: Ah.

Investigator: Well, if that is the case, if you can do hundreds of cases a year, based on that figure, it should be no problem to get it done in half a month, right?

Nurse Yan: Ah...Most of our cases are done like in half a month, yes, most of them are like that. For the details, you will have to talk with the director in person, and I can only give you a rough idea now, because the director, along with his whole group, is off work now.

Investigator: Oh, okay, so if he transfers to your hospital, do you have beds available? He won't have any problem finding a bed then, right?

Nurse Yan: Regarding the beds' availability, come talk to the director tomorrow. Then at our Nurses' Station over here, we can have one reserved for you, or we can clean up and get one ready for you if there is a patient to be discharged tomorrow.

Investigator: Oh, okay.

Nurse Yan: Yes, we're fine with the beds now.

Investigator: You're good there? Oh.

Nurse Yan: Yes, we have beds available now.

Investigator: Oh, besides Director Guo Wenzhi, another doctor named Zhang Shuijun is also pretty good, according to my classmate. Is Zhang Shuijun still with your hospital?

Nurse Yan: Yes, he is, he is here. Zhang Shuijun is now our party secretary.

Investigator: Oh, he's your party secretary.

Nurse Yan: He's now the secretary, and has been promoted one level up from director

position. For most affairs or situations, it's fine to just go to the director.

Investigator: Oh, so, that would be Director Guo Wenzhi, right?

Nurse Yan: Right.

Investigator: Oh, okay.

Nurse Yan: If the director can't handle it, he will then turn to the secretary.

Investigator: Then the secretary is better. Zhang Shuijun is better, right?

Nurse Yan: If the director...if the director can't solve it, he will turn to Secretary Zhang Shuijun, who cannot be reached directly by people like you. We'll then contact him on your behalf.

Investigator: Ah, so, how much do we need to pay for the surgery done at your hospital, approximately?

Nurse Yan: Hmm...I'm not sure about that, since I don't deal with budgeting or anything like that. You can come ask for more details.

Investigator: Oh, okay, good.

Nurse Yan: All right.

Investigator: So may I have your last name, doctor?

Nurse Yan: I'm, I'm a nurse here in our center.

Investigator: Oh.

Nurse Yan: I'm a nurse in our center, not a doctor. I am a nurse.

Investigator: Oh, you're a nurse. What's your surname? How should I address you?

Nurse Yan: You may call me Nurse Yan, and my surname is Yan.

Investigator: Last name is Yan?

Nurse Yan: Yes, "Yan" is the character consisting of "Men" and "San".

Investigator: "Yan" is made of "Men" and "San", right?

Nurse Yan: Yes.

Investigator: The last name is Yan?

Nurse Yan: Yes. It's okay for you to go directly to the director tomorrow morning, no need to go ask for anyone else.

Investigator: Oh, I know of the surname Yan. Okay, thank you, Nurse Yan.

Nurse Yan: Ah, sure, no problem.